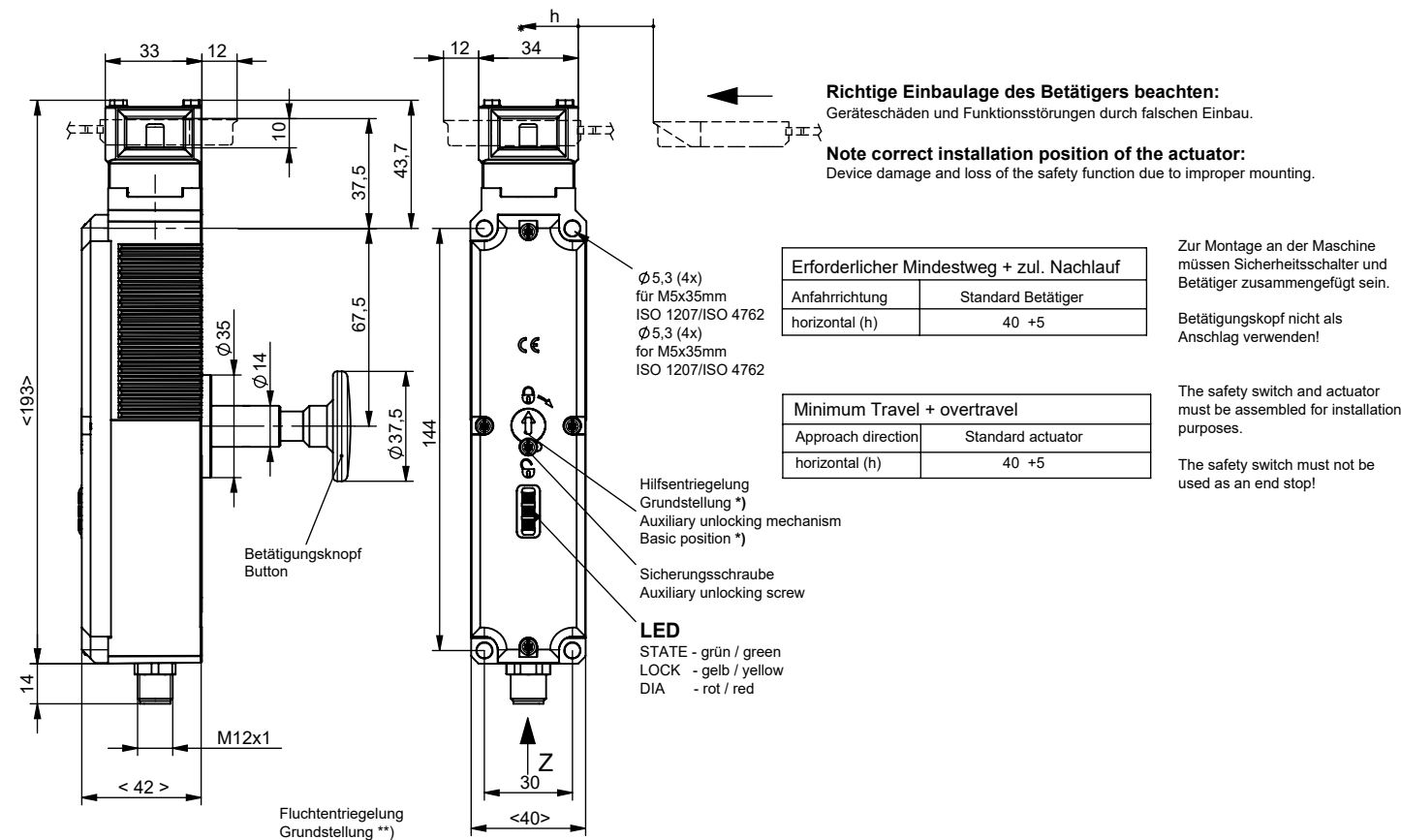


Maße in mm / Dimensions in mm  
© EUCHNER GmbH + Co. KG  
Technische Änderungen vorbehalten, alle Angaben ohne Gewähr / Subject to technical modifications; no responsibility is accepted for the accuracy of this information.



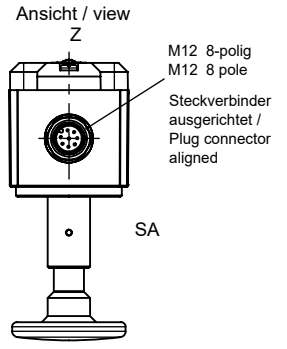
**Richtige Einbaulage des Betätigers beachten:**  
Geräteschäden und Funktionsstörungen durch falschen Einbau.  
**Note correct installation position of the actuator:**  
Device damage and loss of the safety function due to improper mounting.

Erforderlicher Mindestweg + zul. Nachlauf	
Anfahrrichtung	Standard Betätiger
horizontal (h)	40 +5

Minimum Travel + overtravel	
Approach direction	Standard actuator
horizontal (h)	40 +5

Zur Montage an der Maschine müssen Sicherheitsschalter und Betätiger zusammengefügt sein.  
Betätigungskopf nicht als Anschlag verwenden!  
The safety switch and actuator must be assembled for installation purposes.  
The safety switch must not be used as an end stop!

Die Betätigerwelle für die Fluchtfreigabe kann mit beigelegter Verlängerung verlängert werden (max. 101mm)  
The actuator shaft for the escape release can be extended using support bracket (max. 101mm)



**Betätigungsrichtungen**  
Nach Lösen der Befestigungsschrauben kann der Betätigungskopf in die gewünschte Anfahrrichtung umgestellt werden.  
Betätigungskopf lässt sich nur in 180° Schritten drehen.

**Approach direction**  
The actuator head can be turned to be desired approach direction after undoing the fixing screws.  
Actuator can only be in turn 180° steps.

**Betätiger separat bestellen.**  
Please order actuator separately.

Bei Betätigung der Hilfsentriegelung oder Fluchtfreigabe darf die Tür nicht unter Zugkräften stehen.  
**Inbetriebnahme:**  
Schutzeinrichtung schliessen. Zuhaltung entriegeln und die Schutzeinrichtung geschlossen halten. Maschine darf sich nicht starten lassen.

Dieses Gerät besitzt keine FCC/IC Zulassung.  
This device does not have FCC/IC approval.  
Cet appareil ne possède pas d'homologation FCC/IC

Sicherheitsschalter so anbauen, dass die Fluchtfreigabe nur vom Gefahrenraum aus zu betätigen ist.  
When actuating the auxiliary unlocking mechanism or escape release, the door must not be under tractive forces.

**Setup:**  
Close the safety guard. Unlock the guard locking and keep the safety guard closed. The machine must not be induced/inlited for start.

**\*) Grundstellung = verriegelungsbereit**  
Entriegeln durch Drehung um 180° (Betätiger darf nicht unter Zug stehen)  
Funktion:  
- Grundstellung : Schalter betriebsbereit  
- 180° Stellung : Schalter entriegelt

**\*\*) Fluchtfreigabe**  
Grundstellung = verriegelungsbereit  
Entriegeln durch Drücken um ca. 5mm (Betätiger darf nicht unter Zug stehen)  
Sicherheitschalter so anbauen, dass die Fluchtfreigabe nur vom Gefahrenraum aus zu betätigen ist.

**\*) Basic position = lock ready**  
release by rotation through 180° (Actuator must not be under tractive forces)  
Funktion:  
- Basic position : Switch ready for operation  
- 180° position : Switch unlocked

**\*\*) Escape release**  
Basic position = lock ready release by pressing approx 5mm (Actuator must not be under tractive forces)  
Install the safety switch in such a way that the escape release can only be actuated from the danger zone.

Gehäusewerkstoff	Housing material	Glasfaserverstärkter Thermoplast	Reinforced thermoplastic (fibreglass)
Metallwerkstoff	Metal material	Edelstahl	Stainless steel
Betätigungsknopf	Button		POM-C
Dichtungen	Gasket		NBR
Schutzart	Degree of protection		IP67 / IP69 / IP69K
Einbaulage	Installation position	beliebig	any
Mechanische Lebensdauer	Mechanical service life	1 x 10 <sup>9</sup> Schaltspiele	1 x 10 <sup>9</sup> Switching cycles
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	-20 ... +55	°C
Anfahrgeschwindigkeit max.	Approach speed max.	20	m/min
Betätigungs- / Auszugs- / Rückhaltekraft bei 20°C (typisch)	Actuating- / extraction- / retention force at 20°C (typical)	10 / 20 / 20	N
Zuhaltekraft max.	Locking force max.	3900	N
Zuhaltekraft Fzh nach Prüfgrundsatz GS-ET-19	Locking force Fzh incl. safety margin to GS-ET-19	3000	N
Masse	Weight	ca. 0,53	kg
Betriebsspannung Elektronik UB	Operating voltage electronic UB	DC 24V ±15%	
Stromaufnahme Elektronik UB	Current consumption electronic UB	40	mA
Betriebsspannung Magnet IMP	Operating voltage solenoid IMP	DC 24V +10% / -15%	
Stromaufnahme Magnet IMP	Current consumption solenoid IMP	400	mA
ED Einschaltdauer Magnet	ED duty cycle solenoid	100	%
Anschlussleistung	Power consumption	6	W
Für die Zulassung nach UL gilt oder alternativ siehe Betriebsanleitung	For the approval acc. to UL the following applies or see operating instruction	Betrieb nur mit UL-Class 2 Spannungsversorgung oder alternativ siehe Betriebsanleitung	Operation with UL-Class 2 power supply only or alternativ see operating instruction
Schaltlast nach UL	Switching load acc. to UL	DC 24V, Class 2 oder alternativ siehe Betriebsanleitung	DC 24V, Class 2 or alternativ see operating instruction
Absicherung extern UB	External fuse UB	0,25 ... 8	A
Absicherung extern IMP	External fuse IMP	0,5 ... 8	A
Sicherheitsausgänge FO1A und FO1B	Safety outputs FO1A and FO1B		
HIGH U (OA)	HIGH U (OA)	UB - 1,5	VDC
HIGH U (OB)	HIGH U (OB)	UB - 1,5	VDC
LOW U (OA) / U (OB)	LOW U (OA) / U (OB)	0 ... 1	VDC
Schaltrom je Sicherheitsausgang	Switching current per safety output	1 ... 150	mA
Meldeausgang OI und OD	Monitoring output OI and OD		
p-schaltend, kurzschlussicher	p-switching, short circuit-proof		
Ausgangsspannung	Output voltage	0,8 x UB ... UB	VDC
Belastbarkeit	Max. load	0 ... 50	mA
Gebrauchskategorie nach EN IEC 60947-5-2	Utilization category acc. to EN IEC 60947-5-2	DC-13 150mA 24V	
Schutzklasse nach EN IEC 61558	Safety class acc. to EN IEC 61558	III	

**Steckerbelegung Sicherheitsschalter mit Steckverbinder 1xM12 (SA) AP Ausgangsfamilie**  
**Plug connection safety switch with plug connector 1xM12 (SA) AP output family**

PIN	Bezeichnung / Marking	8-polig	8 pole
1	IMP	Betriebsspannung Zuhaltmagnet, 24 V DC	Operating voltage of guard locking solenoid, 24 V DC
2	UB	Betriebsspannung AP-Elektronik, 24 V DC	Operating voltage of AP electronics, 24 V DC
3	FO1A	Sicherheitsausgang Kanal 1	Safety output, channel 1
4	FO1B	Sicherheitsausgang Kanal 2	Safety output, channel 2
5	OI	Diagnoseausgang	Diagnostics output
6	OD	Türmeldeausgang	Door monitoring output
7	0V UB	Betriebsspannung AP-Elektronik, 0 V	Operating voltage of AP electronics, 0 V DC
8	IMM	Betriebsspannung Zuhaltmagnet, 0 V	Operating voltage of guard locking solenoid, 0 V DC